

ИЗМЕНЕНИЯ НА ПРОЦЕДУРНИЯ ПРАВИЛНИК НА ОБЩИЯ СЪД

ОБЩИЯТ СЪД,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 254, пета алинея от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а, параграф 1 от него,

като взе предвид Протокола относно Статута на Съда на Европейския съюз, и по-специално член 63 от него,

като има предвид, че Регламент (ЕС, Евратом) 2016/1192 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2016 г. за прехвърляне на Общия съд на компетентността да разглежда като първа инстанция споровете между Европейския съюз и неговите служители ⁽¹⁾, който предстои да влезе в сила на 1 септември 2016 г., предвижда, че Общият съд е компетентен да разглежда като първа инстанция споровете между Съюза и неговите служители по силата на член 270 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), както и споровете между всички институции, органи или служби, от една страна, и техните служители, от друга страна, по отношение на които е предоставена компетентност на Съда на Европейския съюз,

като има предвид, че Процедурният правилник на Общия съд следва да бъде съответно изменен,

със съгласието на Съда,

с одобрението на Съвета от 6 юли 2016 г.,

ПРИЕ СЛЕДНИТЕ ИЗМЕНЕНИЯ НА СВОЯ ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК:

Член 1

Процедурният правилник на Общия съд ⁽²⁾ се изменя, както следва:

1) в член 1 параграф 2:

а) текстът на буква и) се заменя със следното:

„и) „преки производства“ са производствата, образувани на основание членове 263 ДФЕС, 265 ДФЕС, 268 ДФЕС, 270 ДФЕС и 272 ДФЕС;“;

б) добавя се следната буква й):

„й) „Правилник за длъжностните лица“ е Регламентът за приемане на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и на Условията за работа на другите служители на Европейския съюз“;

2) член 29 се изменя, както следва:

а) в параграф 1, буква б) частта от изречение „делата, заведени съгласно член 263, четвърта алинея ДФЕС, член 265, трета алинея ДФЕС и член 268 ДФЕС“ се заменя с „делата, заведени съгласно член 263, четвърта алинея ДФЕС, член 265, трета алинея ДФЕС, член 268 ДФЕС и член 270 ДФЕС“;

б) параграф 2, буква б) става параграф 2, буква в);

⁽¹⁾ ОВ L 200, 26.7.2016 г., стр. 137.

⁽²⁾ Процедурен правилник на Общия съд (ОВ L 105, 23.4.2015 г., стр. 1).

- в) в параграф 2 се добавя следната буква б):
- „б) по делата, заведени съгласно член 270 ДФЕС, по които изрично е направено възражение за незаконосъобразност срещу акт с общо приложение, освен ако Съдът или Общият съд вече се е произнесъл по въпросите, повдигнати с това възражение;“
- 3) в член 39, параграф 1 текстът на първото изречение се заменя със следното:
- „Длъжностните лица и другите служители, чиято задача е да подпомагат пряко председателя, съдиите и секретаря, се назначават съгласно условията, предвидени в Правилника за длъжностните лица.“;
- 4) член 78 се изменя, както следва:
- а) променя се номерацията на параграфи 2—5 и те стават параграфи 3—6;
- б) добавя се следният параграф 2:
- „2. При необходимост към жалбата, подадена съгласно член 270 ДФЕС, се прилагат жалбата по член 90, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица и решението по тази жалба с посочване на датите на подаване и на уведомяване.“;
- в) в параграф 5, който става параграф 6, препратката към „параграфи 1—4“ се заменя с препратка към „параграфи 1—5“;
- 5) в член 80, параграф 2 частта от изречение „по член 78, параграф 5“ се заменя с „по член 78, параграф 6“;
- 6) в член 81, параграф 2 препратката към „член 78, параграфи 3—5“ се заменя с препратка към „член 78, параграфи 4—6“;
- 7) член 86 се изменя, както следва:
- а) променя се номерацията на параграфи 3—6 и те стават параграфи 4—7;
- б) добавя се следният параграф 3:
- „3. По делата, заведени съгласно член 270 ДФЕС, изменението на жалбата трябва да се извърши с отделна молба и, в отклонение от параграф 2, в срока по член 91, параграф 3 от Правилника за длъжностните лица, в който може да се иска отмяна на акта, с който се обосновава изменението на жалбата“;
- 8) в член 110 се добавя следният параграф 4:
- „4. По делата, заведени съгласно член 270 ДФЕС, в съдебното заседание за изслушване на устните състезания членовете на съдебния състав и генералният адвокат могат да приканят самите страни да вземат отношение по някои аспекти на спора“;
- 9) в член 120 се заличава частта от изречение „или на Съда на публичната служба“;
- 10) в член 124, параграф 1 частта от изречение „Ако преди Общият съд да се е произнесъл, главните страни постигнат споразумение по уреждането на спора“ се заменя с „Ако преди Общият съд да се е произнесъл, главните страни постигнат извън Общия съд споразумение по уреждането на спора“;
- 11) след член 125 се добавя следната нова глава, съдържаща четири члена:

„Глава единадесета (а)

ПРОИЗВОДСТВО ЗА ДОБРОВОЛНО УРЕЖДАНЕ НА СПОРА ПО ПОЧИН НА ОБЩИЯ СЪД ПО ДЕЛАТА, ЗАВЕДЕНИ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 270 ДФЕС

Член 125а

Ред

1. Общият съд може на всеки етап от производството да разгледа възможностите за доброволно уреждане, изцяло или частично, на спора между главните страни.

2. Общият съд възлага на съдията докладчик, подпомаган от секретаря, да потърси възможности за доброволно уреждане на спора.
3. Съдията докладчик може да предложи едно или няколко разрешения, с които да се сложи край на спора, да вземе подходящи мерки, за да съдейства за доброволното му уреждане, и да приложи мерките, които е приел в тази връзка. Той може по-конкретно:
 - a) да приканва главните страни да предоставят информация или сведения;
 - b) да приканва главните страни да представят документи;
 - v) да кани на съвещания представителите на главните страни, самите главни страни или всяко длъжностно лице или служител на институцията, оправомощен(о) да договаря евентуално споразумение;
 - г) да осъществява, по повод на съвещанията по буква в), контакти поотделно с всяка от главните страни, ако те са съгласни с това.
4. Параграфи 1—3 се прилагат и в обезпечителното производство.

Член 125б

Последици от споразумението между главните страни

1. Когато постигнат пред съдията докладчик споразумение по уреждането на спора, главните страни могат да поискат условията на това споразумение да се удостоверят с документ, подписан от съдията докладчик и от секретаря. Този документ се връчва на главните страни и представлява официален документ.
2. Делото се заличава от регистъра с мотивирано определение на председателя. По искане на една от главните страни и със съгласието на другата главна страна условията на споразумението, което главните страни са постигнали, се възпроизвеждат в определението за заличаване.
3. Председателят се произнася по съдебните разноски в съответствие със споразумението или, ако то не предвижда нищо по този въпрос, по свое усмотрение. При необходимост той се произнася по съдебните разноски на встъпилата страна в съответствие с член 138.

Член 125в

Специален регистър и специална преписка

1. Доказателствата, представени в производството за доброволно уреждане на спора по член 125а:
 - се вписват в специален регистър, за който не се прилага режимът по членове 36 и 37;
 - се подреждат в преписка, която се води отделно от преписката по делото.
2. Главните страни се запознават с доказателствата, представени в производството за доброволно уреждане на спора по член 125а, с изключение на тези, които всяка от тях е предоставила на съдията докладчик в рамките на осъществени поотделно контакти по член 125а, параграф 3, буква г).
3. Главните страни имат право на достъп до доказателствата в преписката по параграф 1, която се води отделно от преписката по делото, с изключение на доказателствата, които всяка от тях е предоставила на съдията докладчик в рамките на осъществени поотделно контакти по член 125а, параграф 3, буква г).
4. Встъпилата страна няма право на достъп до доказателствата в преписката по параграф 1, която се води отделно от преписката по делото.

5. Страните могат да правят в секретариата справки със специалния регистър по параграф 1.

Член 125г

Доброволно уреждане на спора и съдебно производство

Общият съд и главните страни не могат да използват в съдебното производство изразените становища, отправените препоръки, представените предложения, направените отстъпки или изготвените документи за целите на доброволното уреждане на спора.“;

- 12) член 127 се изменя, както следва:

а) текстът на заглавието „Изпращане на дело на Съда или на Съда на публичната служба“ се заменя с текста „Изпращане на дело на Съда“;

б) частта от изречение „и по член 8, параграф 2 от приложение I към Статута“ се заличава;

- 13) в член 130, параграф 7 текстът на второто изречение „Общият съд изпраща делото на Съда или на Съда на публичната служба, ако разглеждането му е от тяхната компетентност.“ се заменя с „Той изпраща делото на Съда, ако разглеждането му е от неговата компетентност.“;

- 14) в член 135, параграф 1 се заличават думите „По изключение“;

- 15) в член 143, параграф 4 препратката към „член 78, параграфи 3—5“ се заменя с препратка към „член 78, параграфи 4—6“;

- 16) в член 147, параграф 5:

а) препратката към „член 78, параграф 3.“ се заменя с препратка към „член 78, параграф 4.“;

б) препратката към „член 78, параграф 5.“ се заменя с препратка към „член 78, параграф 6.“;

- 17) член 156 се изменя, както следва:

а) променя се номерацията на параграфи 3 и 4 и те стават параграфи 4 и 5;

б) добавя се следният параграф 3:

„3. По делата, заведени съгласно член 270 ДФЕС, молбите по параграфи 1 и 2 могат да се подават от момента на подаване на жалбата по член 90, параграф 2 от Правилника за длъжностните лица, при спазване на условията по член 91, параграф 4 от посочения правилник.“;

- 18) в член 173, параграф 5 препратката към „член 78, параграфи 3—5“ се заменя с препратка към „член 78, параграфи 4—6“;

- 19) в член 175, параграф 4 препратката към „член 78, параграфи 3—5“ се заменя с препратка към „член 78, параграфи 4—6“;

- 20) член 193 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 се заличава частта от изречение „или на Съда на публичната служба“;

б) заличава се параграф 2;

в) заличава се номерът пред параграф 1;

- 21) в член 196, параграф 2 думите „Съда на публичната служба“ се заменят с „Общия съд, действащ като първа инстанция“, а след думите „Общият съд“ се добавя „, действащ като инстанция по обжалването“;

- 22) в член 213, параграф 3 се заличава частта от изречение „и на Съда на публичната служба“.

Член 2

Настоящите изменения на Процедурния правилник, които имат еднаква сила на езиците, посочени в член 44 от него, се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз* и влизат в сила на 1 септември 2016 г.

Съставено в Люксембург на 13 юли 2016 година.

Секретар
E. COULON

Председател
M. JAEGER
